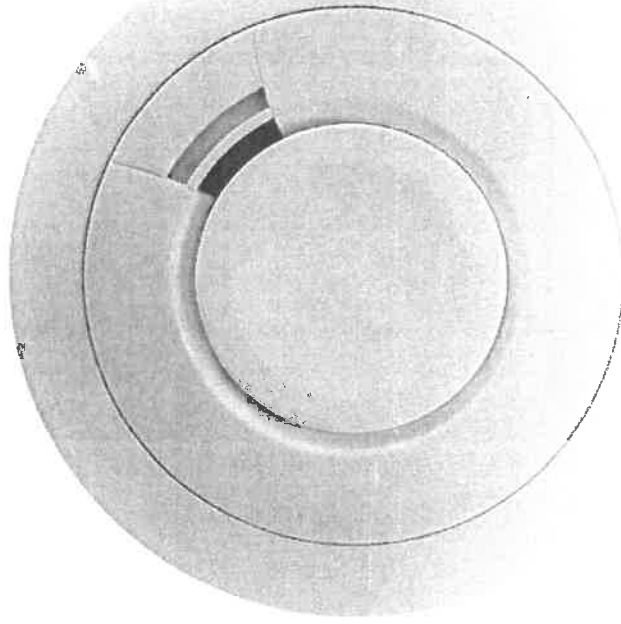


Détecteurs de Fumée Alimentés par Pile Gamme Ei650



Ei **Electronics**[®]
fire + gas detection

Mode d'emploi

Lisez et conservez soigneusement le présent mode d'emploi pendant toute la durée d'utilisation de ce produit. Il contient des informations essentielles sur l'installation et le fonctionnement de votre détecteur. Si vous vous chargez uniquement de l'installation de cet appareil, le présent mode d'emploi doit être remis à son propriétaire.

Tableau 1

Standard¹			
Modèle	Interconnexion Filaire	Interconnexion Radio en option	
Ei650	Non	Non	
Ei650C	Oui	Oui	
Ei650W	Non	Oui	
Intelligent²			
Modèle	Interconnexion Filaire	Interconnexion Radio en option	
Ei650i	Non	Non	
Ei650iC	Oui	Oui	
Ei650iW	Non	Oui	

1. Voir tableau 2 pour les caractéristiques et le fonctionnement des modèles "Standard"

2. Voir tableau 3 pour les caractéristiques et le fonctionnement des modèles "Intelligent"

TABLE DES MATIÈRES

Page

1	GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE	4
2	LOCALISATION ET POSITIONNEMENT	6
3	INSTALLATION	12
4	INTERCONNEXION FILAIRE	15
5	TEST, ENTRETIEN ET SURVEILLANCE DE L'ALIMENTATION	18
6	CONSEILS DE SÉCURITÉ INCENDIE	23
7	LIMITATIONS DU DÉTECTEUR DE FUMÉE	26
8	MODULES RADIOLINK	28
9	FAIRE RÉPARER VOTRE DÉTECTEUR	28
10	GARANTIE DE CINQ ANS	28
11	RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	29
12	RÉCAPITULATIF DES INDICATEURS	30
13	NOUS CONTACTER	40

Introduction

Merci d'avoir acheté un détecteur de la gamme Ei650.

Vous pouvez facilement installer ces détecteurs de fumée dans votre logement sur les chemins d'évacuation, à chaque étage, dans les couloirs et dans les pièces fermées pour prévenir les occupants d'incendies potentiels.

Les modèles Ei650C et Ei650iC peuvent être interconnectés en filaire ou en sans fil afin que le son de l'alarme du détecteur soit le plus fort possible dans le logement. Pour une interconnexion sans fil, ajoutez le module enfichable RadioLINK (ce module doit être acheté séparément).

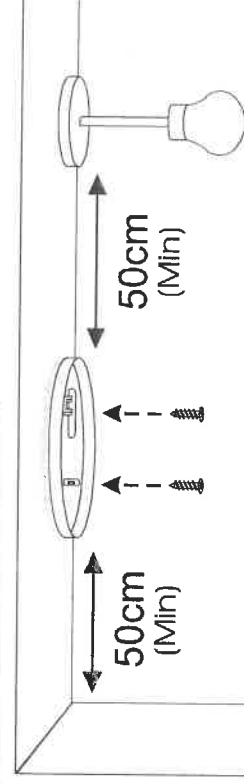
Vous pouvez interconnecter les modèles Ei650W et Ei650iW sans fil en ajoutant le module enfichable RadioLINK (ce module doit être acheté séparément).

Les modèles Ei650 et Ei650i sont des détecteurs de fumée indépendants et ne peuvent être interconnectés ni en filaire, ni avec les modules RadioLINK.

1. Guide de Démarrage Rapide

1 PLACEZ LE DÉTECTEUR À UN ENDROIT APPROPRIÉ

FIXEZ LE SOCLE AU PLAFOND

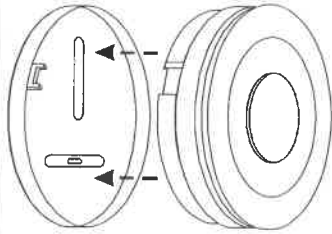


LE DÉTECTEUR DOIT ÊTRE MONTÉ AU PLAFOND À PLUS DE 50CM DES MURS ET DES OBSTRUCTIONS, IDÉALEMENT AU CENTRE DE LA PIÈCE

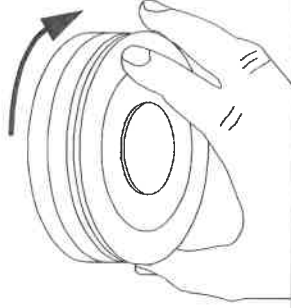
Guide de Démarrage Rapide

2

POSEZ LE DÉTECTEUR ET VISSÉZ-LE SUR LE SOCLE

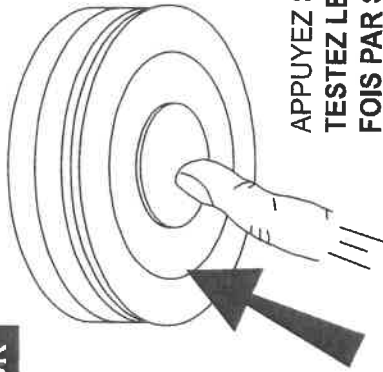


LA PILE EST CONNECTÉE LORSQUE QUE LE DÉTECTEUR EST VISSÉ SUR LE SOCLE



3

TESTEZ LE DÉTECTEUR



**APPUYEZ SUR LE BOUTON TEST
TESTEZ LE DÉTECTEUR AU MOINS UNE
FOIS PAR SEMAINE**

2. Localisation et Positionnement

DÉTECTEURS DE FUMÉE - Gamme Ei650

Un volume de fumée suffisant doit pénétrer dans le détecteur avant qu'il ne réagisse. Votre détecteur de fumée doit être placé dans un rayon de 7,5 m de l'incendie pour réagir rapidement. Les détecteurs de fumée doivent également être placés de façon à ce que vous puissiez les entendre dans tout votre logement, afin que vous et votre famille puissiez-vous réveiller à temps pour évacuer les lieux. Un seul détecteur de fumée vous offrira une certaine protection s'il est correctement installé, cependant, la plupart des logements en nécessiteront au moins deux (interconnectés de préférence) afin d'assurer un avertissement anticipé fiable. Pour une protection recommandée, placez des détecteurs de fumée individuels dans toutes les pièces où un incendie est le plus susceptible de se déclarer (à l'exception de la cuisine et de la salle de bains).

Votre premier détecteur de fumée doit être placé entre la (les) chambre(s) à coucher et les endroits où un incendie est le plus susceptible de se déclarer (salon et cuisine par exemple) mais il ne doit pas être placé à plus de 7,5 m des portes des pièces où un incendie pourrait se déclarer et vous empêcher d'évacuer les lieux.

Logement à plusieurs étages

Si votre logement a plus d'un étage, placez au moins un détecteur de fumée à chaque étage (voir figure 1). Les détecteurs de fumée seront de préférence interconnectés afin de permettre un avertissement anticipé dans tout le logement. Les modules enfichables RadioLINK sont parfaits dans cette situation car les détecteurs de fumée s'interconnecteront alors en utilisant des signaux de Radiofréquence (RF) - aucun câblage n'est donc nécessaire.

La figure 1 illustre où doivent être placés les détecteurs de fumée et détecteurs de chaleur dans une maison typique à deux étages. Veuillez noter les espacements dans les « niveaux de protection » (figure 1 et 2) qui assurent une détection anticipée du feu et un avertissement assez sonore pour être entendu.

Pour une protection supplémentaire, placez les détecteurs de chaleur dans les pièces attenantes à ou sur les chemins d'évacuation : cuisines, garages, chaufferies, etc. dans lesquelles les détecteurs de fumée sont inappropriés. Installez-les dans un rayon de 5,3 m des sources potentielles d'incendie.

Logement plain-pied

Si le logement est un plain-pied, placez d'abord votre détecteur de fumée dans un couloir ou un vestibule se situant entre les chambres et les pièces à vivre.

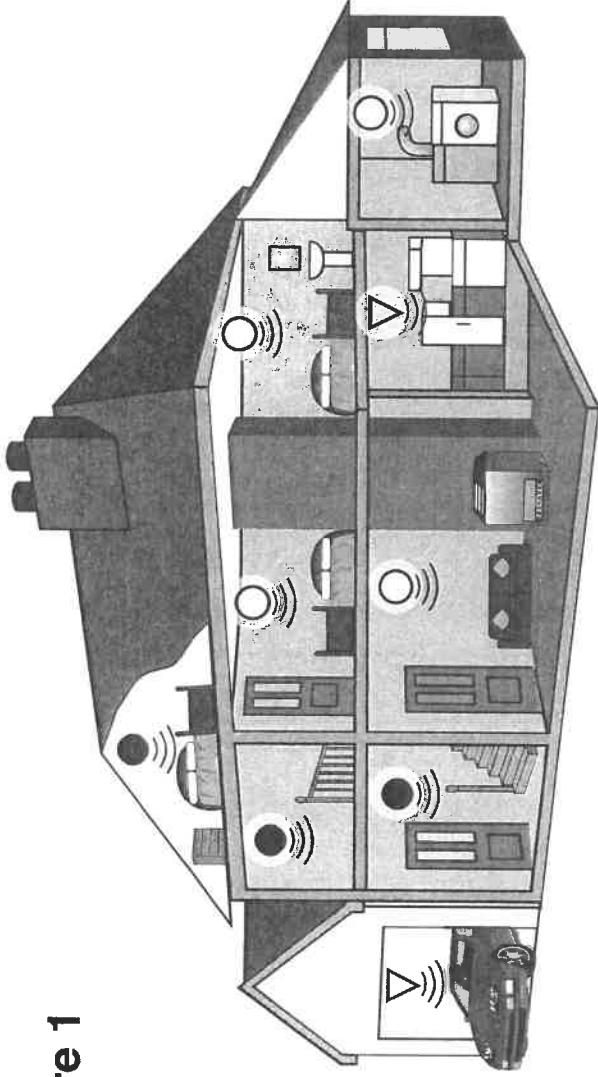
Placez-le aussi près que possible des pièces à vivre, mais assurez-vous de pouvoir l'entendre assez fort à partir de la chambre pour qu'il puisse réveiller quelqu'un. Voir la figure 2 pour un exemple d'emplacement.

Dans les maisons comportant plus d'une chambre, placez les détecteurs de fumée entre chaque chambre et pièce à vivre. Il est également recommandé de placer des détecteurs de chaleur dans la cuisine et le garage.

Protection Recommandée

Les services de pompiers vous recommandent de placer des détecteurs de fumée individuels dans ou près des pièces dans lesquelles un incendie est le plus susceptible de se déclarer (excepté les lieux à éviter, par exemple les salles de bains - voir section 3). Le salon est la pièce la plus susceptible de voir un incendie se déclarer pendant la nuit, avant la cuisine (où un détecteur de chaleur est recommandé) et la salle à manger. Pensez également à installer des détecteurs

Figure 1



Pour une protection minimum

- un détecteur de fumée à chaque étage
- tous les 7,5 mètres des couloirs et pièces
- dans un rayon de 3 mètres des portes des chambres

Remarque : Il est conseillé d'interconnecter les détecteurs (si l'option est disponible)

Pour une protection recommandée

(en supplément de la liste ci-dessus) :

- dans chaque chambre à coucher
- des détecteurs de fumée dans toutes les pièces (à l'exception des salles de bain et cuisines)
- des détecteurs de chaleur dans les cuisines, garages, etc. dans un rayon de 5,3 mètres de sources potentielles d'incendie

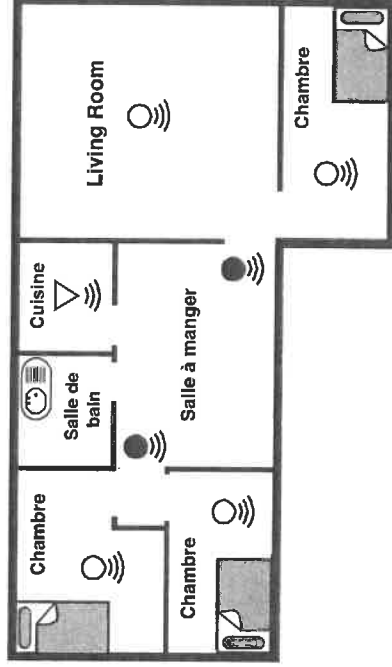


Figure 2

de fumée dans les chambres dans lesquelles un incendie risque de se déclarer, par exemple, là où se trouvent des appareils électriques tels qu'une couverture chauffante ou un chauffage électrique, ou là où l'occupant est un fumeur.

Pensez enfin à installer des détecteurs de fumée dans les pièces où l'occupant est incapable de bien répondre à l'occurrence d'un incendie dans la pièce, comme une personne âgée, malade ou un très jeune enfant.

Vérifier que les détecteurs de fumée peuvent être entendus

Lorsque les détecteurs de fumée sonnent à l'endroit où vous voulez les installer, vérifiez que vous pouvez les entendre à partir de chaque chambre lorsque la porte est fermée, au-dessus du volume sonore de vos installations audio/ vidéo. Les installations audio/ vidéo doivent être programmées à un son de conversation raisonnable. Si vous n'entendez pas le détecteur au-dessus du son de votre installation audio/ vidéo, il est possible qu'il ne vous réveille pas. Interconnecter les détecteurs de fumée en filaire (si l'option est disponible) ou avec les modules enfichables RadioLINK vous permettra d'entendre l'alarme dans tout le logement.

Positionnement

Fixation au plafond (voir figure 3)

La fumée chaude monte puis se diffuse, c'est pourquoi il est préférable d'installer votre détecteur au milieu du plafond. L'air est stagnant dans les coins; les détecteurs de fumée doivent donc en être éloignés. Installez le détecteur à plus de 50 cm des murs et des coins ainsi que de tout appareil d'éclairage ou autre objet décoratif qui pourrait empêcher la fumée de pénétrer dans le détecteur de fumée.

Nous vous déconseillons de fixer les détecteurs de fumée au mur.

Fixation sur un plafond en pente (voir figure 4)

Sur un plafond en pente ou mansardé, installez un détecteur de fumée dans un rayon de 60 cm du point le plus haut. Si cette hauteur est de moins de 60 cm, le plafond est considéré comme étant plat.

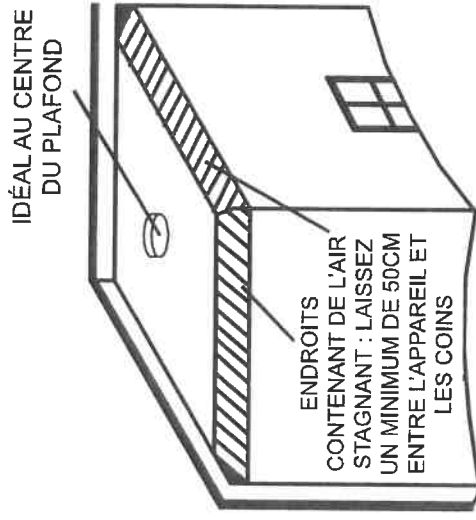


Figure 3

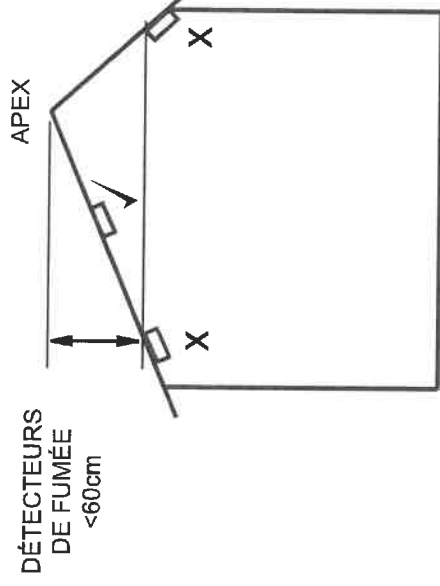


Figure 4

Emplacements à éviter

NE placez PAS de détecteurs de fumée dans les endroits suivants :

- Salles de bains, cuisines, salles de douche, garages ou toute autre pièce où le détecteur de fumée peut être déclenché par de la vapeur, condensation, fumée légitime ou émanations. Gardez une distance d'au moins 6 mètres entre le détecteur et toute source potentielle d'émanations.
- N'installez pas le détecteur de fumée dans des endroits très sales ou poussiéreux car l'accumulation de poussière à l'intérieur de l'appareil peut affecter son

fonctionnement. La poussière peut également s'accumuler sur la grille de protection anti-insectes et empêcher la fumée de pénétrer dans la chambre de détection.

- N'installez pas le détecteur de fumée dans des endroits infestés d'insectes. Les insectes de petite taille qui entreraient dans la chambre de détection pourraient provoquer des alarmes intermittentes.
- Pièces dans lesquelles la température normale peut dépasser les 40°C ou être en-dessous de 0°C (par exemple, les greniers, les chaufferies, juste au-dessus de fours ou de bouilloires, etc.) car la chaleur/vapeur peut provoquer des alertes intempestives.
- À proximité d'un objet décoratif, d'une porte, d'un appareil d'éclairage, d'un cadre de fenêtre, etc., qui pourrait empêcher la fumée ou la chaleur de pénétrer dans le détecteur.
- Surfaces habituellement plus chaudes ou plus froides que le reste de la pièce (comme par exemple les trappes menant au grenier). Les différences de température pourraient en effet empêcher la fumée ou la chaleur d'atteindre le détecteur.
- À proximité ou juste au-dessus d'appareils de chauffage ou bouches de climatisation, fenêtres, bouches d'aération murales, etc. qui pourraient modifier la direction des déplacements d'air.
- Dans des endroits soit très élevés soit là où le détecteur serait difficile à atteindre pour faire les tests ou activer la fonction silence.
- Placez le détecteur à au moins 1 mètre des lumières à variateur et des câblages, car certains variateurs peuvent causer des interférences.

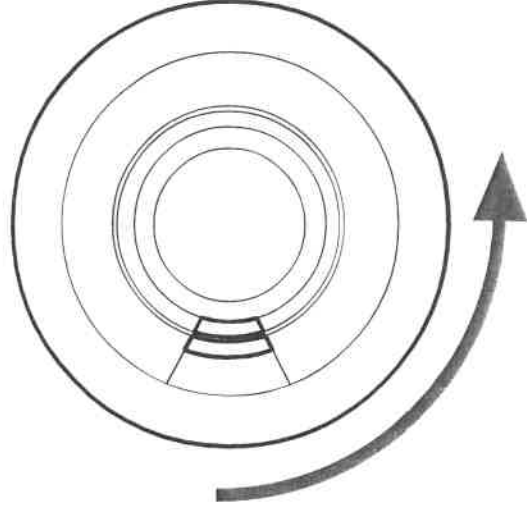
- Placez le détecteur à une distance minimum de 1.5 mètre des appareils d'éclairage fluorescents et faites passer tous les câblages à au moins 1 mètre de ces mêmes appareils. En effet, le « bruit » électrique et/ou le scintillement peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil.

3. Installation

Procédure d'Installation

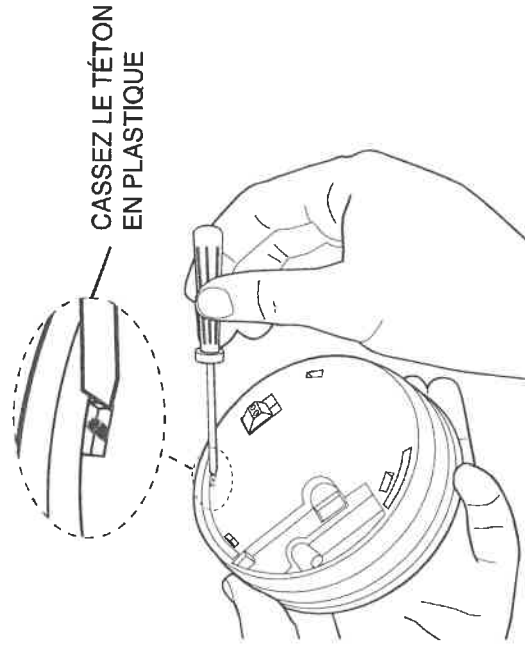
1. Choisissez un emplacement conforme aux conseils de la Section 2.
2. Retirez le socle de fixation du détecteur de fumée en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure 5).
3. Placez le socle de fixation au plafond, à l'endroit exact où vous voulez installer le détecteur. À l'aide d'un crayon, notez l'emplacement des deux trous de vis.
4. Si vous interconnectez les détecteurs en utilisant des connexions filaires, passez des câbles bifilaires adéquats aux emplacements notés sur chaque détecteur.
Connectez aux détecteurs (voir Section 4).
5. Percez un trou aux centres des emplacements notés en utilisant une mèche de 5.0 mm et en prenant soin d'éviter tout câblage électrique dans le plafond. Enfoncez les chevilles fournies dans les trous percés. Vissez le socle de fixation au plafond.

TOURNEZ DANS LE SENS INVERSE
DES AIGUILLES D'UNE MONTRE



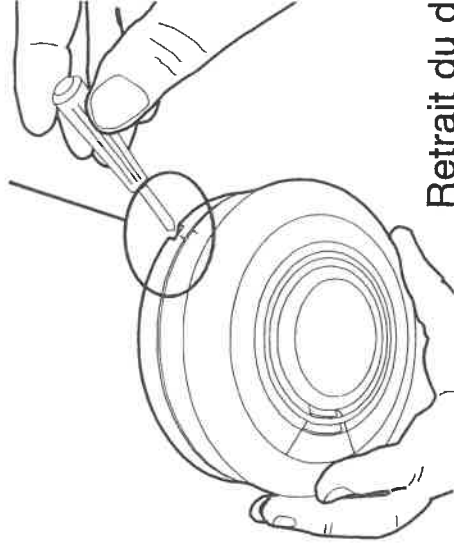
SI L'APPAREIL NE TOURNE PAS, LA
PROTECTION ANTIVOL EST PEUT-ÊTRE
ENCLANCHÉE - VOIR FIGURE 8c

Figure 5



Protection Antivoi

A L'AIDE D'UN TOURNEVIS SOULEVEZ LA LANGUETTE SITUÉE ENTRE LE SOCLE ET LE PLAFOND ET TOURNEZ LE DÉTECTEUR DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE POUR LE RETIRER



Retrait du détecteur

Figure 8a

Figure 8b

8. Pour les détecteurs de fumée à interconnexion filaire - voir section 4.
9. Si vous utilisez une interconnexion sans fils RadioLINK, voir le mode d'emploi du « 'Module RadioLINK pour détecteurs de fumée' ».

Installez tous les autres détecteurs de fumée de la même façon.

Fixer les détecteurs et activer mécaniquement la protection antivoi.

Le détecteur peut être scellé afin d'éviter tout retrait non autorisé de celui-ci.

Avant de placer le détecteur sur le socle de fixation, cassez le téton en plastique situé à l'arrière du détecteur comme sur la figure 8a.

Pour retirer le détecteur du plafond, vous devrez dorénavant utiliser un petit tournevis. Soulevez à l'aide du tournevis la languette située entre le socle et le plafond et tournez le détecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer (voir figure 8b).

Si nécessaire, il est possible de sécuriser davantage le détecteur en utilisant une vis autotaraudeuse N°2 ou N°4 (de 2 à 3 mm de diamètre - non fournie) de 6 à 8 mm de longueur (voir figure 8d) afin de verrouiller fermement le détecteur à son socle de fixation (voir figure 8c).

Fixez d'abord le détecteur sur le socle de fixation.

Alignez la vis (non fournie) dans la zone encastrée en forme de « U » comme dans la figure 8c et vissez solidement.

Pour retirer le détecteur du plafond, retirez d'abord la vis puis tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

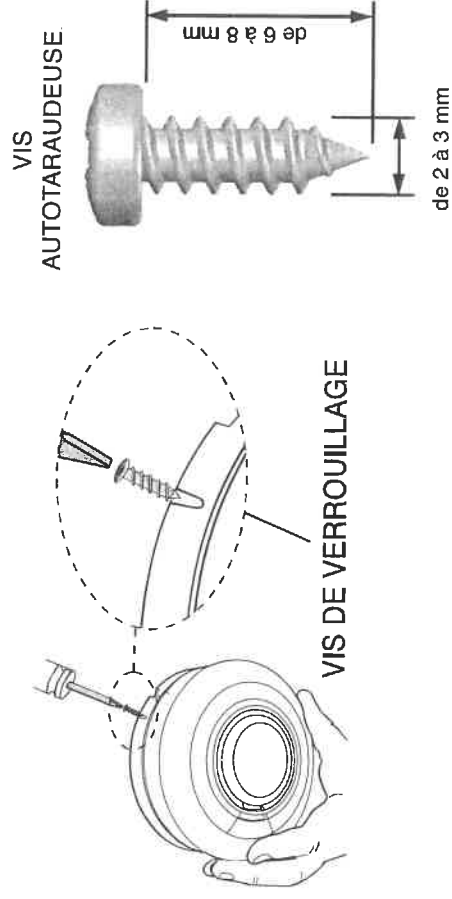


Figure 8c

Figure 8d

4. Interconnexion Filaire

Un maximum de 12 détecteurs de fumée et/ou de chaleur combinés peuvent être interconnectés de telle façon que lorsqu'un détecteur détecte un incendie, tous les autres détecteurs sonnent l'alerte - (voir Tableau 1 pour les détecteurs de fumée avec option d'interconnexion filaire). Cela aide à garantir que l'alarme sera entendue dans tout votre logement. Ne connectez à aucun autre appareil car cela pourrait endommager le détecteur ou affecter son fonctionnement.

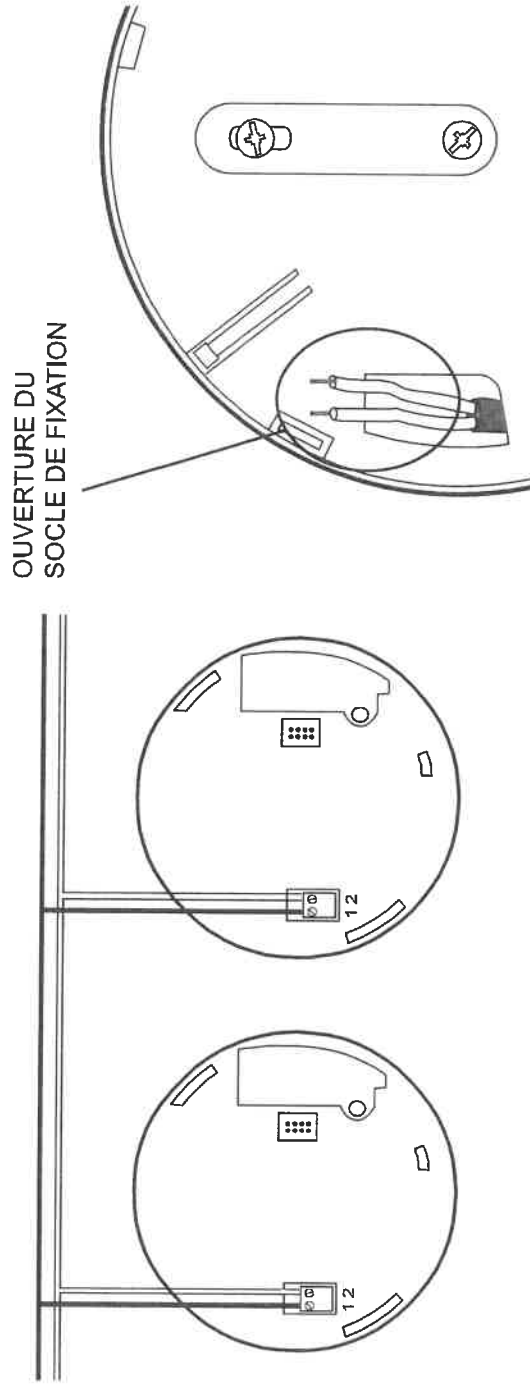


Figure 9a

Figure 9b

Vous pouvez utiliser au maximum 250 m de câble d'interconnexion bifilaire multibrins de 0,5 mm² à 0,75 mm², (résistance maximale entre les détecteurs de 50 ohms). Les appareils sont interconnectés en reliant tous les terminaux numérotés 1 ensemble et tous les terminaux numérotés 2 ensemble (voir Figure 9a). Remarque : Les courants d'air provenant des ouvertures des installations électriques, des conduits ou des boîtes/trous de fixation peuvent chasser la fumée hors de la chambre de détection, la rendant insensible. Il est primordial que les ouvertures dans les plafonds soient bouchées avec des joints de silicone ou une matière semblable.

1. Branchez le câble bifilaire aux endroits indiqués sur le détecteur.
2. Faites passer le câble dans l'ouverture située dans le socle de fixation (avant de le visser au plafond) voir figure 9b.
3. Si vous faites passer les fils électriques le long de la surface, passez entre les deux encoches (voir figure 10a).

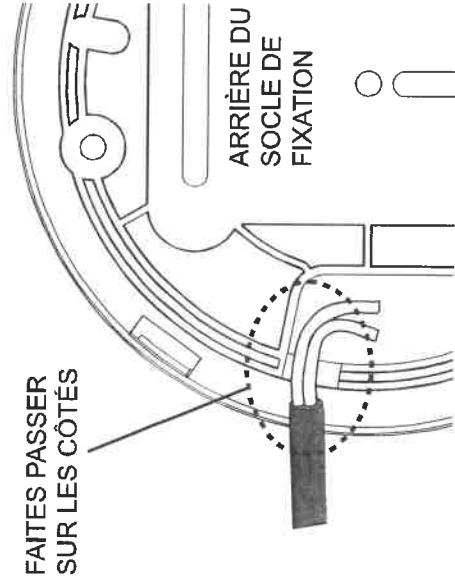


Figure 10a

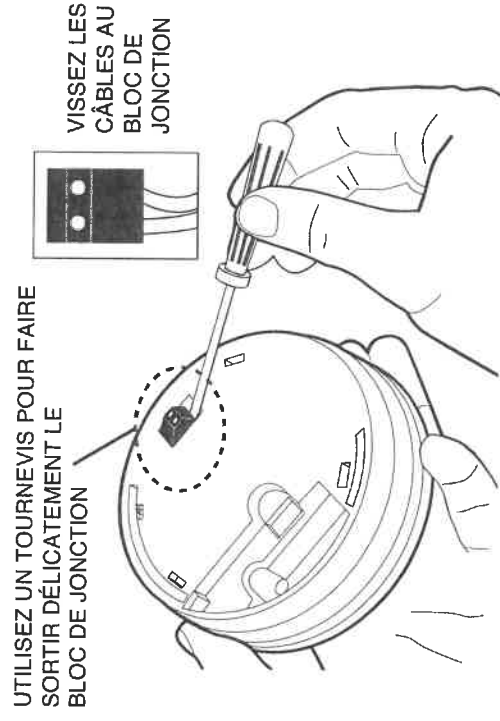


Figure 10b

4. A l'aide d'un petit tournevis, décollez le bloc de jonction en le soulevant verticalement (voir figure 10b).
5. Reliez les deux noyaux de câble au bloc de jonction (voir figure 10b) puis réinstallez ensuite le bloc de jonction sur les deux fiches du socle.
6. Tournez le détecteur dans le sens des aiguilles d'une montre sur le socle de fixation.

Installez et branchez tous les autres détecteurs de la même façon.

Testez maintenant le premier détecteur en exerçant une pression prolongée sur le bouton Test (cela peut prendre jusqu'à 5 secondes). Le voyant rouge clignote une fois toutes les 0,5 secondes environ sur ce détecteur et tous les détecteurs doivent sonner (remarque : lorsque vous relâchez le bouton Test du détecteur que vous testez, il s'arrêtera de sonner mais les détecteurs interconnectés continuent de

sonner pendant 3 secondes supplémentaires. Cela permet à une seule personne de vérifier que les détecteurs sont interconnectés).

Testez tous les autres détecteurs de la même façon.

Remarque : Vous devez interconnecter ces détecteurs uniquement dans les limites de votre habitation familiale. Leur interconnexion avec d'autres résidences peut causer des alertes intempestives à outrance. Tout le monde ne saura peut-être pas qu'un test des détecteurs est effectué ou qu'il s'agit d'une alerte intempestive provoquée par des émanations de cuisine, etc..

5. Test, Entretien et Surveillance de l'Alimentation

Votre détecteur de fumée est un dispositif permettant de sauver des vies et doit donc être vérifié régulièrement.

5.1 Test Manuel des Détecteurs de Fumée

Nous vous recommandons de tester vos détecteurs de fumée après leur installation puis au moins une fois par semaine pour vous assurer de leur bon fonctionnement. Cela vous aidera également, vous et votre famille, à vous familiariser avec le son des détecteurs.

- Exercez une pression prolongée sur le bouton Test jusqu'à ce que le l'alarme retentisse et que le voyant rouge clignote (voir Figure 7). Le détecteur arrêtera de sonner juste après avoir relâché le bouton.
- Si les détecteurs de fumée ont une interconnexion filaire, vérifiez que tous les détecteurs interconnectés sonnent.
- Si les détecteurs sont interconnectés au moyen de modules RadioLINK (RF), exercez une pression prolongée sur le bouton Test jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. Vérifiez que tous les autres détecteurs sonnent.

- Relâchez le bouton Test. Le détecteur et tous les détecteurs qui sont connectés doivent arrêter de sonner.
- Répétez cette procédure pour tous les autres détecteurs du système.

AVERTISSEMENT : Ne pas tester avec une flamme.

Cela peut enflammer le détecteur et endommager la maison. Nous vous déconseillons de le tester avec de la fumée car le résultat peut être trompeur à moins qu'un équipement spécial soit utilisé.

Appuyer sur le bouton Test imite l'effet du feu lors d'un véritable incendie. Par conséquent, il est inutile de tester le détecteur avec de la fumée.

5.2 Bouton Test/Silence pour contrôler les fausses alertes.

Les détecteurs de fumée sont dotés d'un bouton combiné Test/Silence pour vous aider à contrôler les fausses alertes.

Si, lorsque l'alarme retentit, aucun signe de fumée, de chaleur ou de bruit n'indique la présence d'un incendie, supposez que cela est dû à un incendie réel et évacuez immédiatement le logement.

Vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de début d'incendie quelque part dans la maison.

Vérifiez s'il existe une source de fumée ou d'émanation, par exemple de fumée de cuisine, dirigée vers le détecteur par une hotte.

En cas de fausses alertes ou d'alertes intempestives répétées, il peut être nécessaire de déplacer le détecteur de fumée loin de la source des émanations.

Si vous avez installé les détecteurs de fumée avec des modules RadioLINK et que vous ne les avez pas synchronisés, il se peut que vous receviez un signal

d'alarme provenant d'un système voisin. Vous pouvez facilement rectifier ceci en « synchronisant » vos détecteurs – voir le manuel d'utilisation des Modules RadioLINK.

1. Pour annuler une fausse alerte provenant d'un détecteur de fumée (sur lequel le voyant rouge clignote rapidement), appuyez sur le bouton Test/Silence.

Les détecteurs de fumée passent en mode Silence pendant environ 10 minutes. Le voyant rouge sur le couvercle du détecteur de fumée clignote toutes les 8 secondes pour indiquer que le détecteur est passé en mode silence.

2. Le détecteur se réinitialise en sensibilité normale après ce laps de temps (10 minutes). Si vous devez prolonger la durée du mode silence, pressez simplement le bouton Test/Silence à nouveau.

3. Si l'utilisation/agencement de la cuisine est tel(le) que le nombre d'alertes intempestives est inacceptable, déplacez votre détecteur de fumée dans un endroit plus éloigné où il sera moins affecté par les fumées de cuisine, etc. Nous vous recommandons d'utiliser un détecteur de chaleur dans la cuisine afin d'éviter les alertes intempestives.

5.3 Surveillance de l'alimentation

Que faire quand le détecteur sonne/clignote :

a) Si un détecteur de fumée émet un bip toutes les 32 secondes environ et que le voyant rouge clignote en même temps :

- Cela indique que la pile lithium est partiellement déchargée et que le détecteur de fumée doit être remplacé. (Vérifiez la date de l'étiquette « remplacer avant » sur le côté du produit).

b) Sur les détecteurs de fumée équipés de modules RadioLINK - Si le voyant vert clignote toutes les 10 secondes, cela indique que la pile du module RadioLINK est déchargée et que celui-ci doit être remplacé.

Si tous les détecteurs émettent quelques sifflements courts pendant 2 secondes toutes les 4 heures, cela signifie qu'au moins un des appareils du système a une pile déchargée. Trouvez la(les) pile (s) usée(s) comme décrit ci-dessus.

5.4 Nettoyage de votre détecteur

Nettoyez votre détecteur régulièrement. Utilisez une brosse à poils souples ou l'accessoire à brosse de votre aspirateur pour retirer la poussière et les toiles d'araignée des ouvertures du côté par lesquelles entre la fumée. Pour nettoyer le couvercle, essuyez avec un linge humide et séchez soigneusement.

AVERTISSEMENT : Ne pas peindre le détecteur.

Mis à part l'entretien et le nettoyage tels qu'ils sont décrits dans cette notice, aucune autre tâche d'entretien n'incombe à l'utilisateur. Les réparations, lorsqu'elles s'avèrent nécessaires, doivent être effectuées par le fabricant.

5.5 Autotest automatique

La chambre de détection effectue un autotest toutes les 16 secondes.

Modèles Ei650, Ei650C et Ei650W : Si la chambre est endommagée, le détecteur émet un bip toutes les 32 secondes. (Voir le récapitulatif des indicateurs section 12).

Modèles Ei650i, Ei650iC et Ei650iW : Si la chambre est endommagée, le détecteur émet un bip toutes les 32 secondes, en même temps qu'un clignotement jaune (Voir le récapitulatif des indicateurs section 12).

Dans ce cas, nettoyez le détecteur. Si le bip et le clignotement persistent, renvoyez le détecteur pour réparation (voir section 9 – Faire réparer votre détecteur de fumée).

5.6 Contamination par la poussière et les insectes

Tous les détecteurs de fumée et plus particulièrement ceux de type optique (photoélectrique) sont susceptibles de s'encrasser par la pénétration de poussière et d'insectes, ce qui peut provoquer des fausses alertes.

Pour minimiser les effets de l'encrassement, une conception, des matériaux et des méthodes innovantes sont utilisés dans la production des détecteurs Ei Electronics. Il est cependant impossible d'éliminer totalement les effets de l'encrassement par la poussière et les insectes et vous devez donc, pour prolonger la durée de vie du détecteur, vous assurer de sa propreté pour éviter l'accumulation de poussière.

Tout insecte ou toile d'araignée à proximité du détecteur de fumée doit être retiré immédiatement. Dans certaines circonstances et malgré des nettoyages réguliers, il peut se produire une accumulation de poussière dans la chambre de détection qui peut résulter en un déclenchement de l'alarme. Dans ce cas, le détecteur de fumée doit être réparé ou remplacé. Nous ne possédons aucun moyen de prévenir l'encrassement de votre appareil, ce problème reste totalement imprévisible et est donc considéré comme faisant partie de l'usure normale de l'appareil. Pour cette raison, l'encrassement n'est pas couvert par la garantie et les réparations des appareils affectés sont donc payantes.

5.7 Remplacement du détecteur de fumée

Le détecteur doit être remplacé si :

- Le détecteur est installé depuis plus de 10 ans (vérifiez la date sur l'étiquette « remplacer avant » sur le côté du produit).
- La pile est déchargée - i.e. le détecteur émet un bip court avec clignotement du voyant rouge toutes les 32 secondes. (Remarque : pour les modèles « i », si vous ne pouvez pas remplacer le détecteur immédiatement, appuyer sur le bouton

Test arrêtera les bips et clignotements du voyant rouge pendant 12 heures. Ceci peut être répété si nécessaire.)

- Le détecteur ne sonne pas quand on appuie sur le bouton Test.

Avant de mettre le détecteur au recyclage, retirez-le du socle de fixation (pour déconnecter l'alimentation et mettre fin aux bips de pile faible).

Ne jetez pas le détecteur au feu.

Le détecteur doit être remis à un point de recyclage approprié pour votre sécurité et afin de préserver l'environnement. Pour davantage d'informations, veuillez contacter les autorités locales.

6. Conseils de Sécurité Incendie

Lorsque vous utilisez des appareils de protection domestique, prenez toujours les précautions de base, entre autres celles dont la liste figure ci-dessous :

- Lisez attentivement toute la notice.
- Préparez et répétez en famille un plan d'évacuation d'urgence de façon à savoir quoi faire en cas d'alerte.
- Utilisez le bouton Test de l'appareil pour familiariser votre famille au son du détecteur et pratiquez régulièrement des exercices d'incendie avec tous les membres de la famille. Dessinez un plan de niveau pour montrer à chaque personne au moins deux chemins d'évacuation de chaque pièce de la maison. Les enfants ont tendance à se cacher quand ils ne savent pas quoi faire. Apprenez-leur comment évacuer le logement, ouvrir les fenêtres et utiliser les échelles de secours escamotables ainsi que les tabourets sans l'aide d'un adulte. Assurez-vous qu'ils sachent comment réagir si l'alarme se déclenche.

- Une exposition constante à des températures extrêmes, une humidité importante ou un niveau important d'alertes intempestives peuvent réduire la durée de vie de la batterie.
- Vous pouvez rapidement arrêter les alertes intempestives soit en évenant énergiquement avec un journal ou équivalent pour retirer la fumée, soit en appuyant sur le bouton Test/Silence.
- N'essayez pas de retirer, recharger ou brûler la batterie : elle pourrait exploser.
- Pour garder la sensibilité à la fumée, ne peignez pas et ne recouvrez pas le détecteur de quelque façon que ce soit ; veillez à ne pas laissez s'accumuler de toiles d'araignée, de poussière ou de graisse.
- Si le détecteur a été endommagé de quelque façon que ce soit ou ne fonctionne pas normalement, n'essayez pas de le réparer. Retournez le détecteur de fumée (voir section 9).
- Cet appareil est prévu **UNIQUEMENT** pour les locaux de type résidentiel.
- Ce produit n'est pas portatif et doit être monté suivant les instructions de ce manuel d'utilisation.
- Les détecteurs de fumée ne sont pas un substitut d'assurance. Le fournisseur ou le fabricant ne sont pas votre assureur.

Astuces de Sécurité Incendie

Rangez l'essence et tout autre produit inflammable dans des récipients appropriés. Débarrassez-vous de tout chiffon gras ou inflammable. Utilisez toujours un pare-étincelles en métal et faites nettoyer vos cheminées régulièrement.

Remplacez les prises de courant, interrupteurs et câblage usés ou endommagés et

les fils ou prises électriques fendus ou effilochés.

Ne surchargez pas les circuits électriques.

Éloignez les allumettes des enfants.

Ne fumez jamais au lit. Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de cigarette qui se consume ou de cendres en-dessous des coussins des pièces dans lesquelles vous fumez.

Entretenez régulièrement vos systèmes de chauffage central.

Assurez-vous que tous vos outils et appareils électriques possèdent un label reconnu.

Ce dispositif ne peut pas protéger à tout moment. Il risque de ne pas assurer de protection contre les trois causes les plus communes d'incendies fatals :

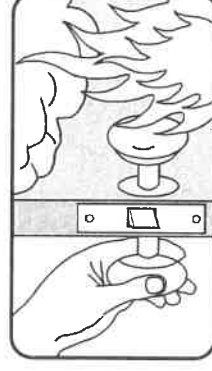
1. Fumer au lit.
2. Laisser les enfants seuls à la maison.
3. Nettoyer avec des liquides inflammables comme l'essence.

Vous pouvez obtenir davantage d'informations auprès des services de pompiers

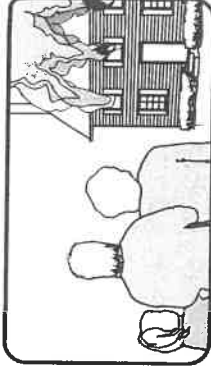
Prévoir Votre Évacuation Si L'alarme Retentit

1. Vérifiez les portes internes pour détecter la présence de chaleur ou de fumée. N'ouvrez pas une porte si elle est chaude. Empruntez alors un autre passage pour sortir du bâtiment. Fermez les portes derrière vous en sortant.

2. Si la fumée est lourde et épaisse, rampez vers la sortie en restant le plus près possible du sol. Ne respirez pas profondément et, si possible, utilisez un chiffon mouillé pour respirer ou retenez votre respiration. L'inhalation de fumée fait plus de victimes que les flammes.



3. Quittez les lieux le plus vite possible. Ne vous arrêtez pas pour emporter quoi que ce soit. Décidez à l'avance d'un lieu à l'extérieur du bâtiment où tous les membres de la famille pourront se regrouper. Vérifiez qu'ils sont tous présents.



4. Appelez les pompiers en utilisant le téléphone d'un voisin ou un téléphone portable. N'oubliez pas de leur donner votre nom et votre adresse.



5. Ne retournez **JAMAIS** dans une maison en flammes.



7. Limitations du Détecteur

Limitations des détecteurs de fumée

Les détecteurs de fumée ont permis de réduire de façon significative le nombre de victimes d'incendie dans les pays où ils sont largement installés. Cependant, des autorités indépendantes ont déclaré qu'ils pouvaient être inefficaces dans certaines circonstances, et ce pour un certain nombre de raisons :

- Les détecteurs de fumée ne fonctionneront pas si les piles sont déchargées ou qu'elles ne sont pas connectées. Testez donc régulièrement le détecteur et remplacez-le s'il ne fonctionne pas.

- Les détecteurs de fumée ne détectent aucun feu à moins qu'une quantité suffisante de fumée n'atteigne le détecteur. Il se peut que la fumée ne puisse pas atteindre le détecteur si l'incendie est trop éloigné, par exemple s'il se trouve à un autre étage, derrière une porte close, dans une cheminée, dans un trou au mur ou si l'aspirail dominant éloigne la fumée. Installer des détecteurs de fumée des deux côtés d'une porte close et en installer plus d'un comme recommandé dans ce manuel améliore de façon significative la possibilité d'une détection anticipée.
- L'alarme du détecteur de fumée risque de ne pas être entendue.
- Le signal RadioLINK risque de ne pas fonctionner en cas d'interférences ou de blocage du signal par des meubles, des rénovations etc.
- Un détecteur de fumée peut ne pas réveiller une personne ayant absorbé des médicaments ou de l'alcool.
- Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter tous les types d'incendie et risquent ainsi de ne pas donner une alerte assez anticipée. Ils sont particulièrement inefficaces contre : les incendies causés par une cigarette fumée au lit, une fuite de gaz, des explosions violentes, un mauvais rangement de chiffons et/ou liquides inflammables (par exemple essence, peinture, spiritueux, etc.), des circuits électriques surchargés, un incendie volontaire ou des enfants jouant avec des allumettes.
- Les détecteurs de fumée ne durent pas indéfiniment. Nous recommandons de le remplacer au bout de 10 ans par précaution.

8. Module RadioLINK

Le module d'interconnexion RadioLINK s'enfiche à l'arrière du détecteur. Une fois les détecteurs interconnectés lorsqu'un détecteur détecte un incendie, l'alarme de tous les autres détecteurs se déclenche pour que l'alarme soit entendue dans tout le logement.

9. Faire Réparer Votre Détecteur

Si votre détecteur ne fonctionne toujours pas après avoir lu les sections « Installation », « Test et entretien » et « Résolution des Problèmes », contactez le Service d'Assistance Client à l'adresse la plus proche de votre domicile (liste incluse dans ce mode d'emploi). Si le détecteur doit être retourné pour réparation ou doit être remplacé, retirez-le du socle de fixation et placez-le dans un emballage matelassé. Envoyez-le au « Service d'Assistance Client » à l'adresse la plus proche de votre domicile (liste incluse dans ce mode d'emploi). Indiquez la nature du problème ainsi que le lieu et la date d'achat du détecteur.

10. Garantie de Cinq Ans

Ei Electronics garantit ce détecteur pendant cinq ans à compter de la date d'achat contre tout vice de fabrication lié à un matériau défectueux ou une malfaçon. Cette garantie s'applique uniquement dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien et exclut tout dommage résultant d'un accident, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation, d'un démontage non autorisé ou de toute contamination quelle qu'en soit la nature. Cette garantie exclut tout dommage accessoire et indirect. Si ce détecteur s'avère défectueux pendant la période de garantie de cinq ans,

retournez-le à Ei Electronics, soigneusement emballé, avec la preuve d'achat, en indiquant clairement le problème rencontré (voir section 9). Nous procéderons, à notre convenance, à la réparation ou au remplacement du détecteur défectueux. N'interférez pas avec le fonctionnement du produit et ne tentez pas de l'altérer. Cela invaliderait la garantie et exposerait l'utilisateur à des risques d'électrocution et d'incendie.

Cette garantie s'applique en complément de l'exercice de vos droits légaux en tant que consommateur.

11. Résolution des Problèmes

Les détecteurs de fumée sonnent sans raison apparente

- Vérifiez les émanations de fumée, vapeur, etc. provenant de la cuisine ou de la salle de bains. La peinture et autres émanations peuvent causer des alertes intempestives.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de contamination telles que des toiles d'araignée ou de la poussière. Nettoyez le détecteur comme décrit section 5 si nécessaire.
- Appuyez sur le bouton Test/Silence du détecteur de fumée d'où provient l'alarme (le voyant rouge clignote rapidement) – cela éteindra le détecteur de fumée pendant 10 minutes ainsi que tous les autres détecteurs de fumée interconnectés de l'installation.
- Les détecteurs de fumée avec modules RadioLINK sonnent pendant 2 secondes toutes les 4 heures pour indiquer qu'une pile du système est déchargée – procédez à une vérification comme décrit à la section 5 « Surveillance de l'alimentation ».
- Synchronisez vos détecteurs RadioLINK - voir le manuel « Module RadioLINK pour détecteurs de fumée ». Si vos détecteurs sont en mode par défaut d'usine, des détecteurs voisins peuvent déclencher les vôtres.

Le détecteur ne sonne pas quand on appuie sur le bouton Test

- Vérifiez l'ancienneté du détecteur – voir l'étiquette « remplacer avant » sur le côté du détecteur.
- Vérifiez que le détecteur est complètement vissé sur le socle de fixation, car cela connecte la pile.

12. Récapitulatif des indicateurs

Tableau 2 – Résumé des indicateurs des modèles "Standard"

	Voyant Rouge	Sonnerie
Fonctionnement normal		
En veille	Éteint	Éteinte
Mise sous tension	1 Flash	Éteinte
Test hebdomadaire (En appuyant sur bouton test)	1 flash/0.5 secondes	Graduelle
Pendant un incendie		
Détecteur détectant la fumée	1 flash/0.5 secondes	Pleine puissance
Détecteur reportant l'alarme via interconnexion	Éteint	Pleine puissance
Alerte intempesive		
appuyez sur le bouton central pour mettre en silence	1 flash/0.5 secondes 1 flash/8 secondes pendant 10 minutes	Pleine puissance Eteinte pendant 10 minutes
Alerte intempesive	1 flash/32 secondes	1 bip avec flash
Défaut du capteur	Éteint	1 bip/32 secondes

Tableau 3 – Résumé des indicateurs des modèles "Intelligent"

Fonctionnement normal	Voyant Rouge	Voyant Jaune	Sonnerie	Voir 12.1
Mise sous tension	1 flash	1 flash	Éteinte	12.1.1
En veille	Éteint	Éteint	Éteinte	12.1.2
Test hebdomadaire (En appuyant sur bouton test)	1 flash/0.5 secondes	Éteint	Graduelle	12.1.3
Détectant la fumée	1 flash/0.5 secondes	Éteint	Pleine puissance	12.1.4
Après mise en silence d'une alarme	1 flash/8 secondes pendant 10 minutes	Éteint	Éteinte pendant 10 minutes	12.1.5
Report d'alarme via interconnexion	Éteint	Éteint	Pleine puissance	12.1.6
Défauts	Voyant Rouge	Voyant Jaune	Sonnerie	Voir 12.2
Pile faible	1 flash/32 secondes	Éteint	1 bip avec flash	12.2.1
En appuyant sur le bouton test pour désactiver le signal de pile faible	Éteint pendant 12h	Éteint	Éteinte pendant 12h	
Chambre de détection contaminée	1 flash/0.5 secondes	Éteint	Pleine puissance	12.2.2
En appuyant sur bouton test	1 flash/8 secondes	Éteint	Éteinte pendant 10 minutes	
En appuyant sur bouton test (2eme fois) dans les 4min qui suivent	1 flash/8 secondes	Éteint	Éteinte pendant 10 minutes de plus	
En appuyant sur bouton test (3eme fois) dans les 4min qui suivent	2 flash/8 secondes	Éteint	2 bip/10 minutes pendant 8 heures	
Défaut de la chambre de détection	Éteint	1 flash/32 secondes	1 bip avec flash	12.2.3
En appuyant sur bouton test pour désactiver le signal de défaut	1 flash/8 secondes	Éteint	Éteint pendant 12h	
Diagnostic	Voyant Rouge	Voyant Jaune	Sonnerie	Voir 12.3
Prédiction des défaillances (exercer une pression prolongée sur le bouton Test)	Éteint	1 flash/0.5 secondes	Graduelle	12.3.1
Pile faible	Éteint	1 flash/0.5 secondes	Graduelle	
Chambre contaminée*	1 flash/0.5 secondes en alternance avec voyant Jaune	1 flash/0.5 secondes en alternance avec voyant Rouge	Graduelle	
Fonction Mémoire				
1 ^{ere} 24 heures	2 flashs/16 secondes	Éteint	Éteinte	12.3.2
>24 heures (exercer une pression prolongée sur le bouton Test)	1 flash/0.5 secondes	Éteint	Sifflement rapide	
Identifier quel détecteur Bip ? (exercer une pression prolongée sur le bouton Test)				12.3.3
Pile faible	Éteint	1 flash/0.5 secondes	Graduelle	
Défaut du capteur	Éteint	1 flash/0.5 secondes	Éteinte	

*Si le problème est que la chambre est contaminée, nous recommandons de tout d'abord passer l'aspirateur (pour enlever les toiles d'araignées et autres saletés) et d'attendre 5 minutes avant de refaire le test. Si le problème persiste, remplacer le détecteur

Explication des indicateurs du tableau 3

12.1 Fonctionnement normal

12.1.1 Mise sous tension

Vissez le détecteur sur son socle pour connecter la pile; le voyant rouge clignote alors une fois, suivi par un clignotement du voyant jaune pour indiquer que le détecteur a été correctement mis sous tension et est à présent en mode de veille.

12.1.2 En Veille

En mode veille, il n'y a aucune indication visible ou audible active pouvant être intrusive pour l'occupant. Pour vous assurer que votre détecteur fonctionne, appuyez sur le bouton Test une fois par semaine.

12.1.3 Test hebdomadaire

Exercez une pression prolongée sur le bouton Test et vérifiez que le voyant rouge clignote rapidement et que le son de l'alarme augmente progressivement jusqu'à atteindre son niveau sonore maximum.

12.1.4 Détecteur détectant la fumée

Dès qu'un détecteur perçoit de la fumée, son alarme se déclenche (ainsi que l'alarme de tous les détecteurs interconnectés). Le voyant rouge du détecteur percevant la fumée clignote rapidement pour indiquer que c'est celui-ci qui détecte un incendie. Suivez les instructions de la section 6 et évacuez l'habitation.

12.1.5 Mode silence

De temps en temps, l'alarme peut être déclenchée par des phénomènes autres que le feu, comme par exemple de la poussière, des insectes, des émanations de cuisine. Une fois que vous vous êtes assuré qu'il s'agit bien d'une fausse alerte, appuyez sur le bouton Test (avec un manche à balai par

exemple) pour passer le détecteur en mode silence. L'alarme s'arrête alors de sonner pendant 10 minutes – le voyant rouge continue de clignoter 1 fois toutes les 8 secondes pendant 10 minutes.

12.1.6 Système interconnecté en alerte

Avec un système interconnecté, il est quasiment impossible, sans une commande à distance/interrupteur de contrôle, d'identifier le détecteur qui a déclenché l'alarme. En cas d'incendie avéré, ce n'est pas un problème majeur car les occupants doivent suivre les instructions données en 12.1.4 ci-dessus. Par contre si tous les détecteurs interconnectés sonnent en réponse à une fausse alerte récurrente, il est alors très important d'identifier le détecteur en cause, afin d'éliminer la source du problème soit en nettoyant le détecteur en cause soit en le remplaçant.

Le détecteur en cause peut être identifié par le clignotement rapide du voyant rouge. Une fois que le détecteur en cause a été localisé, suivez les instructions données en 12.1.5 ci-dessus.

12.2 Défaut

12.2.1 Pile faible

La pile intégrée est normalement conçue pour alimenter le détecteur durant toute sa durée de vie, soit 10 ans. Vérifiez la date de remplacement du détecteur indiquée sur le côté du détecteur. Lorsque l'Autotest indique que la pile est faible, le détecteur émet un bip et le voyant rouge clignote au même moment (environ toutes les 32 secondes) pour avertir l'occupant. Le détecteur doit alors être remplacé.

Si vous ne pouvez pas remplacer le détecteur immédiatement, appuyez sur le bouton Test pour arrêter les bips de pile faible et le clignotement du voyant rouge pendant 12 heures. Cela peut être répété autant de fois que nécessaire.

12.2.2 Chambre de détection contaminée

Si l'alarme retentit sans présence apparente de fumée, appuyez sur le bouton Test pour arrêter l'alarme pendant 10 minutes (comme décrit en 12.1.5 ci-dessus).

Si l'alarme se déclenche à nouveau, le détecteur peut être contaminé. En appuyant de nouveau sur le bouton Test dans les 4 minutes qui suivent le déclenchement de l'alarme, activera la technologie de compensation de la contamination de la chambre de détection. Normalement, cela résoudra le problème.

Si l'alarme se déclenche une troisième fois, le détecteur est alors contaminé de manière excessive et doit être remplacé.

Si vous ne pouvez pas le remplacer immédiatement, appuyez sur le bouton Test dans les 4 minutes qui suivent le déclenchement du détecteur (pour la troisième fois) désactivera le détecteur pour une période de 8 heures – toutefois, il émettra deux bips courts (à une seconde d'intervalle) toutes les 10 minutes pour rappeler à l'occupant qu'il a été désactivé.

Si la contamination se dissipe, le détecteur se réinitialisera en fonctionnement normal.

(Remarque : ceci ne diminue pas la protection incendie des occupants car un détecteur de fumée en alerte constante à cause d'un défaut n'est plus opérationnel et doit être désactivé (en retirant le détecteur ou comme décrit ici). L'avantage de cette fonction étant de rappeler à l'occupant de façon continue par les 2 bips toutes les 10 minutes que le détecteur doit être remplacé et que si le problème disparaît, le détecteur recommencera à détecter le feu.) En appuyant une nouvelle fois sur le bouton Test, le détecteur sera désactivé pour une période de 8 heures supplémentaires.

12.2.3 Défaut du capteur

Dans le cas peu probable où la chambre de détection deviendrait défectueuse, le détecteur émettra un court bip accompagné d'un clignotement du voyant jaune toutes les 32 secondes. Le détecteur doit alors être remplacé.

Si vous ne pouvez pas le remplacer immédiatement, appuyer sur le bouton Test arrêtera les bips et le clignotement du voyant jaune pendant 12 heures. Cela peut être répété autant de fois que nécessaire.

12.3 Modes diagnostics

Pendant la maintenance et l'entretien annuel, le personnel autorisé peut utiliser le mode de diagnostic pour voir si l'alarme s'est déjà déclenchée, identifier un détecteur défectueux et fournir un pronostic sur les défaillances susceptibles de se déclarer avant le prochain entretien annuel.

12.3.1 Prédiction des défaillances

Exercer une pression prolongée sur le bouton Test indiquera s'il y a un risque de pile faible ou de contamination de la chambre de détection avant la prochaine visite annuelle.

Dans le cas d'une pile potentiellement faible, le voyant jaune clignote rapidement et le volume de l'alarme augmente progressivement jusqu'à atteindre son maximum.

Dans le cas d'une chambre de détection potentiellement contaminée, le voyant jaune et le voyant rouge clignote à tour de rôle et l'alarme augmente progressivement jusqu'à atteindre son maximum.

Afin d'éviter de devoir faire appel à quelqu'un avant le prochain entretien annuel, nous vous recommandons de remplacer le détecteur.

12.3.2 Mémoire

Si le détecteur s'est déclenché dans les dernières 24 heures, le voyant rouge clignote deux fois toutes les 16 secondes. Vous pouvez vérifier si le détecteur s'est déclenché en dehors de cette période de 24 heures en exerçant une pression prolongée sur le bouton Test; le voyant rouge clignote alors toutes les 0,5 secondes et le détecteur émettra des sifflements rapidement.

12.3.3 Identification d'appareils défectueux

Pour identifier quel détecteur émet un bip dans un système interconnecté, exercez une pression prolongée sur le bouton Test de chaque détecteur. Sur l'appareil défectueux, le voyant jaune clignote rapidement pour indiquer un défaut du capteur. Dans le cas d'une pile faible, Le voyant jaune clignote rapidement et le volume de l'alarme augmente progressivement jusqu'à atteindre son maximum.

Dans les deux cas, le détecteur doit être remplacé.



Ei Electronics, Shannon, Co. Clare, Ireland

11

DoP No.13-0002

EN14604:2005 + AC:2008

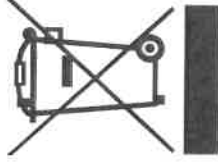
Détecteur Autonome Avertisseur de fumée:
Ei650, Ei650W, Ei650C, Ei650j, Ei650iW, Ei650iC

Sécurité Incendie

Tolérance de la tension d'alimentation	Conforme	Conditions nominales de déclenchement/Sensibilité, délai de réponse (temps de réponse) et performance en condition de feu	Conforme
Fiabilité opérationnelle	Conforme	Durabilité de la fiabilité opérationnelle et du délai de réponse, résistance à la température	Conforme
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations	Conforme	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité électrique	Conforme
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion	Conforme	Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à l'humidité	Conforme

La déclaration des performances No. 13-0002 peut être consultée sur www.eielectronics.com/compliance

Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le service municipal local, le service chargé du traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



**European
Recycling
Platform**

Adhérent à l'éco-organisme ERP
No ERP-F646

13. Nous Contacter

Ei Electronics

Av. des Ternes,
75017 PARIS

www.eielectronics.fr

Assistance au consommateur: 01 46 94 76 50

Ei Electronics

Shannon, Co Clare, Ireland.

Tél: +353 (0)61 770 600

www.eielectronics.com